

國際綜藝合家歡 International Arts Carnival

14.7-29.8.04

和孩子共度一個
奇幻暑假
AN AMAZING SUMMER
FOR FAMILIES

www.hkiac.gov.hk



康樂及文化事務署主辦
Presented by the Leisure and
Cultural Services Department

HONG
KONG



動物奧運會

Animal Olympics

森林之中響起了「動物奧運會」最後召集的號角聲，來自不同地域的動物各展所長，誓奪錦標。黑豹與駝鳥賽跑、猩猩與猴子打籃球；青蛙、狗與蝴蝶在泳池展示蛙式、蝶式及狗仔式泳術；還有百花表演花式體操……當大家都鬥志激昂的時候，自覺樣樣技不如人，每個項目都包尾的小豬卻獨自憔悴……各位小朋友，快拿起啦啦隊的彩球，為小豬打打氣吧！

《動物奧運會》結合運動與舞蹈、動物形態和寓言故事，演出一齣繽紛熱鬧、充滿童話色彩的舞蹈作品，帶出「不重勝負，全力參與」的體育精神！

The horns are raised deep inside the forest, summoning different animals from the four corners of the world to compete at this year's Animal Olympics. Battling out for the top spots and titles are Panther and Ostrich in field events; orangutans and monkeys on the basketball court; Butterfly, Dog and Frog showing off their freestyles in the pool as well as all sorts of flowers in a vast range of synchronised sports. But as in any competitive sport, there will always be underdogs... oh, look at the poor little Piggy! Won't you give him a good, loud, encouraging cheer and a big round of applause for his amazing efforts?! By combining sport with dance, this colourful programme interweaves many fables from the animal kingdom while also highlighting the one important message: it is not the winning but participating that really counts.

《動物奧運會》巡迴旅程 Animal Olympics Touring Journey

場地 Venue	日期 Date	時間 Time	查詢 Enquiries
灣仔伊利沙伯體育館 Queen Elizabeth Stadium, Wanchai	14.7 (三 Wed) 15.7 (四 Thur)	「夏日狂歡大派對」節目之一， 演出時間容後公布 One of the programmes in the Summer Fun Party. Performance time will be announced later.	2591 1340 (娛樂節目辦事處 Entertainment Office)
赤柱廣場 Stanley Plaza	17.7 (六 Sat)	3:30pm - 4:15pm 5:00pm - 5:45pm	2793 9957 (動藝 DanceArt)
藍田啟田商場 Nam Tin Kai Tin Shopping Centre	18.7 (日 Sun)	2:30pm - 3:15pm 4:00pm - 4:45pm	2793 9957 (動藝 DanceArt)
葵青劇院大堂 Kwai Tsing Theatre Foyer	25.7 (日 Sun)	1:30pm - 2:15pm 6:00pm - 6:45pm	2408 0128 (葵青劇院 Kwai Tsing Theatre)
元朗劇院展覽場地 Yuen Long Theatre Exhibition Corner	31.7 (六 Sat)	1:15pm - 2:00pm 3:30pm - 4:15pm	2477 5324 (元朗劇院 Yuen Long Theatre)
沙田禾輦商場 Sha Tin Wo Che Shopping Centre	1.8 (日 Sun)	2:30pm - 3:15pm 4:00pm - 4:45pm	2793 9957 (動藝 DanceArt)
屯門大會堂大堂 Tuen Mun Town Hall Foyer	7.8 (六 Sat)	3:00pm - 3:45pm 6:00pm - 6:45pm	2450 4202 (屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)
沙田大會堂大堂 Sha Tin Town Hall Foyer	8.8 (日 Sun)	1:15pm - 2:00pm 6:00pm - 6:45pm	2694 2560 (沙田大會堂 Sha Tin Town Hall)
東涌富東商場 Tung Chung Fu Tung Shopping Centre	14.8 (六 Sat)	2:30pm - 3:15pm 4:00pm - 4:45pm	2793 9957 (動藝 DanceArt)